

ENG	TECHNICAL SPECIFICATIONS		
Physical specifications	Ball pressure test temperature	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Ingress protection	IEC Rear: IP20 Front: IP65 UL Type 1	Rear: IP20; Front: IP65 with clips; IP43 without clips Type 1 -5°C÷60 °C; open type -20°C÷60°C
Environment conditions	Operating temperature	-20T60 °C, <90% U.R. non-condensing	
	Storage temperature	-20T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****N*)	
Electrical specifications	Software class and structure	A	
	Environmental pollution class	2	
	Class of protection against electric shock	Can be incorporated into class I or II appliances	
	Type of action and disconnection	1.C	
	Control device construction	Device to be incorporated	
	Purpose of the controller	Electrical operating control	
Analogue inputs (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

ITA	CARATTERISTICHE TECNICHE		
Caratteristiche meccaniche	Temperatura di prova con la sfera	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Grado di protezione	IEC Retro: IP20 Fronte: IP65 UL Tipo 1	Retro: IP20; Fronte: IP65 con mollette; IP43 senza mollette Tipo 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Condizioni ambientali	Temperatura di funzionamento	-20T60 °C, <90% U.R. non condensante	
	Temperatura di immagazzinamento	-20T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. non-cond. (IJW****N*)	
Caratteristiche elettriche	Classe e struttura del software	A	
	Grado di inquinamento ambientale	2	
	Classific. protezione da scosse elettriche	Incorporabile in apparecchi di classe I o II	
	Tipo di azione e disconnessione	1.C	
	Costruzione del dispositivo di comando	Dispositivo da incorporare	
	Scopo del controllo	Dispositivo di comando elettrico	
Ingressi analogici (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

FRE	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES		
Caractéristiques mécaniques	Température d'essai avec la bille	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Degré de protection	CEI Arrière : IP20 Avant : IP65 UL type 1	Arrière : IP20; Avant : IP65 avec pince, IP43 sans pince Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Conditions environnementales	Température de fonctionnement	-20T60°C, < 90% H.R. sans condensation	
	Température de stockage	-20T80 °C, <90% H.R. sans condens. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% H.R. sans condensation (IJW****N*)	
Spécifications électriques	Classe et structure du logiciel	A	
	Degré de pollution environnementale	2	
	Classification selon protection contre les décharges électriques	Incorporable dans les appareils de classe I ou II	
	Type d'action et déconnexion	1.C	
	Construction du dispositif de commande	Dispositif à intégrer	
	But de la commande	Dispositif de commande électrique	
Entrées analogiques (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC / NTC-HT / NTC-LT / PT1000 / PTC	
	S5	0...5 Vrat (option)	

GER	TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN		
Mechanische Daten	Temperatur für Kugelttest	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Schutzart	IEC Rückseite: IP20 Frontseite: IP65 UL Typ 1	Rückseite: IP20; Frontseite: IP65 mit Klammern, IP43 ohne Klammern Typ 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Umgebungsbedingungen	Betriebstemperatur	-20T60 °C, <90% rH keine Betauung	
	Lagerungstemperatur	-40T85 °C, <90% rH keine Betauung -20T80 °C, <90% rH keine Betauung (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% rH keine Betauung (IJW****N*)	
Elektrische Daten	Softwareklasse und -struktur	A	
	Umweltbelastung Grad	2	
	Schutzklasse gegen Stromschläge	In Geräte der Klasse I oder II zu integrieren	
	Art der Schaltung	1.C	
	Bau des Steuergerätes	In das Endgerät einzubauen	
	Zweck des Steuergerätes	Elektrisches Steuergerät	
Analogeingänge (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opt.)	

SPA	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		
Características mecánicas	Temperatura ensayo de presión de bola	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Grado de protección	IEC Traseira: IP20 Frontal: IP65 UL Tipo 1	Traseira: IP20; Frontal: IP65 con pinzas, IP43 sin pinzas Tipo 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Condiciones ambientales	Temperatura de funcionamiento	-20T60 °C, <90% HR no condensante	
	Temperatura de almacenamiento	-20T80 °C, <90% U.R. no condensante (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. no condensante (IJW****N*)	
Especificaciones eléctricas	Clase y estructura de software	A	
	Grado de contaminación ambiental	2	
	Clase de protección frente a descargas eléctricas	Incorporable en aparatos de clase I o II	
	Tipo de acción y desconexión	1.C	
	Fabricación del dispositivo de control	Dispositivo a incorporar	
	Propósito del controlador	Dispositivo de control eléctrico	
Entradas analógicas (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0 a 5 Vprop. (opc.)	

POR	ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS		
Características mecânicas	Temperatura de teste com a esfera	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Grau de proteção	IEC Traseira: IP20 Dianteira: IP65 UL Tipo 1	Traseira: IP20 - Dianteira: IP65 com presilhas; IP43 sem presilhas Type 1 -5°C÷60 °C; open type -20°C÷60°C
Condições ambientais	Temperatura de funcionamento	-20T60 °C, <90% U.R. sem condensação	
	Temperatura de armazenamento	-20T80 °C, <90% U.R. Sem cond. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. Sem cond. (IJW****N*)	
Especificações elétricas	Classe e estrutura do software	A	
	Grau de poluição ambiental	2	
	Classific. de proteção contra choques elétricos	Incorporável em aparelhos de classe I ou II	
	Tipo de ação e desconexão	1.C	
	Construção do dispositivo de controle	Dispositivo a ser incorporado	
	Objetivo da verificação	Dispositivo de controle elétrico	
Entradas analógicas (Compr. máx. = 10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opc.)	

FIN	TEKNISET TIEDOT		
Fyysiset vaatimukset	Ball pressure test –lämpötila	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Tulosuojaus	IEC Takana: IP20 Edessä: IP65 UL Tyypyi 1	Takana: IP20; Edessä: IP65 kiinnikkeillä; IP43 ilman kiinnikkeitä Tyypyi 1 -5°C to 60 °C; avoin tyypyi -20°C to 60°C
Ympäristöolosuhteet	Käyttölämpötila	-20 – 60 °C, <90 % suht.kost., ei-tiivistävä	
	Säilytyslämpötila	-20T80 °C, <90% suht.kost., ei-tiivistävä (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% suht.kost., ei-tiivistävä (IJW****N*)	
Sähkölaitetiedot	Ohjelmiston luokka ja rakenne	A	
	Ympäristösaasteluokka	2	
	Suojausluokka sähköiskuja vastaan	Sisällytettävä luokan I tai II laitteisiin	
	Toimenpiteen ja katkaisun tyyppi	1.C	
	Ohjauslaitteen rakenne	Laitte on liitettävä kiinteästi	
	Ohjaimen käyttötarkoitus	Sähköinen ohjauslaite	
Analogitulot (Lmax=10 m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

SWE	TEKNISKA EGENSKAPER		
Fysiska specifikationer	Temperatur kultryckstest	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Intrångningsskydd	IEC Baksida: IP20 Framsida: IP65 UL Typ 1	Baksida: IP20; Framsida: IP65 med klämmor, IP43 utan klämmor Typ 1 -5°C to 60 °C; oppen typ -20°C to 60°C
Miljöförhållande	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90% U.R. icke-kondenserande	
	Förvaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. icke-kondenser. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. icke-kondenserande (IJW****N*)	
Elektriska specifikationer	Programvaruklass och struktur	A	
	Miljöförurensningsklass	2	
	Klass av skydd mot elektriska stötar	Inkoprerering av apparater från klass I och II	
	Typ av åtgärd och frånkoppling	1.C	
	Styrenhetskonstruktion	Enhet som ska integreras	
	Regulatorns syfte	Elektrisk driftkontroll	
Analog ingångar (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

NOR	TEKNISKE SPEISIFIKASJONER		
Fysiske spesifikasjoner	Kuletrykk testtemperatur	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Inngangsbeskyttelse	IEC Baksida: IP20 Front: IP65 UL Typ 1	Baksida: IP20; Front: IP65 med klemmer, IP43 uten klemmer Typ 1 -5°C to 60 °C; open typ -20°C to 60°C
Miljøbetingelser	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende	
	Oppbevaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. Ikke kondenserende (IJW****N*)	
Elektriske spesifikasjoner	Programvareklasse og struktur	A	
	Miljøforurensningsklasse	2	
	Beskyttelsesklasse mot elektrisk støt	Kan inkorporeres i apparater i klasse I eller I	
	Type handling og frakobling	1.C	
	Kontrollenhetkonstruksjon	Enhet som skal inkorporeres	
	Formålet med kontrollinnretningen	Elektrisk driftskontroll	
Analoge innganger (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

DNK	TEKNISKE SPECIFIKATIONER		
Fysiske specifikationer	Kugletryk test temperatur	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Kapslingsklasse	IEC Bag: IP20 Front: IP65 UL Type 1	Bag: IP20; Front: IP65 med klips, IP43 uden klips Type 1 -5°C to 60 °C; open type -20°C to 60°C
Miljøforhold	Driftstemperatur	-20T60 °C, <90 % U.R. ikke-kondenserende	
	Opbevaringstemperatur	-20T80 °C, <90% U.R. ikke-kond. (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. ikke-kondenserende (IJW****N*)	
Elektriske specifikationer	Softwareklasse og opbygning	A	
	Miljøforurensningsklasse	2	
	Beskyttelsesklasse mod elektrisk stød	Kan inkorporeres i apparater fra klasse I eller II	
	Indgrebstype og frakobling	1.C	
	Reguleringsanordning konstruktion	Anordning som skal inkorporeres	
	Styreenhedens formål	Elektrisk aktiveringsorgan	
Analoge inputs (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opt)	

SRB	HRV	TEHNIČKE SPECIFIKACIJE		
Fizičke specifikacije	Temperat. ispitivanja pritiska kugle	125 °C		
		IJW*S*	IJW*L*	
	Zaštita od prodora	IEC Straga: IP20 Sprijeda: IP65 UL Tip 1	Straga: IP20 – Sprijeda: IP65 sa spojnicama; IP43 bez spojnica Tip 1 -5°C÷60 °C; otvorenog tip -20°C÷60°C	
Okolišni uvjeti	Radna temperatura	–20T60 °C, <90 % rel. vlaž. bez kondenzacije		
	Temperatura skladištenja	-20T80 °C, <90% rel. vlaž. bez kondenzacije (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% rel. vlaž. bez kondenzacije (IJW****N*)		
Specifikacije električnih instalacija	Razred i struktura softvera	A		
	Razred onečišćenja okoliša	2		
	Razred zaštite od strujnog udara	Može se staviti u uređaje I. ili II. razreda		
	Vrsta radnje i isključivanje	1.C		
	Izrada kontrolnog uređaja	Trebă ukljućiti uređaj		
	Namjena upravljačkog uređaja	Električna operativna kontrola		
Analogni ulazi (Lmax = 10 m)	S1, S2, S3:	NTC / NTC-HT / NTC-LT / PT1000 / PTC		
	S5	0...5 Vrat (opz)		

POL	CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA		
Specyfikacje fizyczne	Temperatura testu "ball pressure"	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Stopień ochrony	IEC Tyt: IP20 Przód: IP65 UL Typ 1	Tyt: IP20; Przód: IP65 z zaczepami, IP43 bez zaczepów Typ 1 -5°C to 60 °C; Typ otwarty -20°C to 60°C
Warunki środowiskowe	Temperatura robocza	-20T60 °C, <90% U.R. bez kondensacji	
	Temperatura przechowywania	-20T80 °C, <90% U.R. bez kondensacji (IJW****R*IJW****B*); -40T80 °C, <90% U.R. bez kondensacji (IJW****N*)	
Parametry elektryczne	Klasa oprogramowania i struktura oprogramowania	A	
	Klasa zanieczyszczenia środowiska	2	
	Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym	Możliwość zainstalowania w urządzeniach wyższej klasy I o II	
	Rodzaj działania i odłączenie	1.C	
	Budowa urządzenia sterującego	Urządzenie do włączenia	
	Przeznaczenie sterownika	Elektryczne sterowanie operacyjne	
Wejścia analogowe (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vrat (opz)	

HUN	MŰSZAKI ADATOK		
Fizikai adatok	Nyomásvizsgálati hőmérséklet	125 °C	
		IJW*S*	IJW*L*
	Víz bejutása elleni védelem	IEC UL	Hátul: IP20 Elő: IP65 1. típus Hátul: IP20; Elő: IP65 kapszokkal, IP43 kapszok nélkül 1. típus -5°C to 60 °C; nyitott típus -20°C to 60°C
Környezeti feltételek	Üzemi hőmérséklet	-20T60 °C, <90% rel. páratartalom, nem kondenzálódó	
	Tárolási hőmérséklet	-20T80 °C, <90% rel. párat. nem kond. (IJW****R*) -40T80 °C, <90% rel. páratartalom, nem kond. (IJW****N*)	
Elektromos adatok	Szoftverkategória és felépítés	A	
	Környezetvédelmi szennyezési osztály	2	
	Aramütéssel szembeni védelem osztálya	I. vagy II. kategóriás készülékekbe építhető	
	Működési mód és leválasztás	1.C	
	Vezérlőberendezés felépítése	Készülék a beépítéshez	
	A vezérlés célja	Elektromos működés vezérlése	
Analog bemenetek (Lmax=10m)	S1, S2, S3:	NTC/ NTC-HT/ NTC-LT/ PT1000/ PTC	
	S5	0...5 Vnév. (opc.)	